

<b>VORWORT</b>	
<i>Hämorrhoiden-Operation billiger als Auspuff</i>	5

<b>ORIGINALIA</b>	
<i>Aufwachraum – Patientensicherheit nach endoskopischen Untersuchungen</i>	6
<i>Einarbeitung neuer Mitarbeiter</i>	11
<i>EVA® Endoskopie Vor- Nachbereitung und Assistenz</i>	16
<i>Videoendoskopische Dysphagiediagnostik</i>	20

<b>HYGIENE</b>	
<i>Maschinelle Instrumentenreinigung jetzt objektiver überprüfbar</i>	24

<b>GLOSSE</b>	
<i>Das Maß aller Dinge</i>	26

<b>FALLDEMONSTRATION</b>	
<i>Der besondere Fall</i>	27

<b>DEGEA-NEWS</b>	
<i>Fortbildungsseminar für Endoskopie-Assistenzpersonal in München</i>	28
<i>Call for Abstracts – Aufruf zur zweiten Posterausstellung für Endoskopieschwestern und -pfleger im Rahmen des DEGEA-Kongresses am 23. März 2001 in München</i>	29

<b>JOB</b>	
<i>ESGENA-News</i>	30
<i>Europäischer Kongreß der ESGENA im November 2000 in Brüssel</i>	31
<i>5. Europäischer Kongreß der ESGENA vom 6.–8. Oktober 2001 in Amsterdam</i>	32
<i>Fortbildungscurriculum „gastroenterologische Endoskopie für Arzthelferinnen</i>	34
<i>Erster Qualifikationskurs für Arzthelferinnen in der Endoskopie endet im Bildungszentrum Ruhr in Herne</i>	38

<b>FORTBILDUNGEN</b>	
<i>Seminar: Aktuelles aus der Gastroenterologie vom BDI</i>	33

<b>INDUSTRIENEWS</b>	32, 37, 40
<i>Termine</i>	39, 41, 42

## ENDOPRAXIS

Zeitschrift für Endoskopiepersonal

### Wissenschaftlicher Beirat:

H. Blume, Frankfurt, F. Daschner, Freiburg, F. Hagenmüller, Hamburg, G. Lux, Solingen, B. C. Manegold, Mannheim, J. Mockwitz, Hofheim, J.A. Nakhosteen, Bochum, R. Ottenjann, München, P. Otto, Burgwedel, J. F. Riemann, Ludwigshafen, N. Soehendra, Hamburg, B. Stelzel, Frankfurt, W. Stremmel, Heidelberg, H. Troidl, Köln, F. Tympner, Neumarkt, W. Weissauer, Nürnberg, H. Albrecht, Hof, U. Beilenhoff, Mainz, K. Euler, Erlangen, E. Kern-Waechter, Angelbachtal, B. Schahriari, München, P. Schroll, Erlangen

### Herausgeberin:

Heidrun Weigel,  
Rosenbrunnenstr. 26, 69469 Weinheim,  
T. (0621) 72 48 222 (Praxis Dr. Will)  
Mobil: 0172-4420372  
Fax (06201) 13735 oder (0621)7248223

### Redaktion:

Prof. Dr. W. Rösch, Nordwestkrankenhaus,  
Steinbacher Hohl 2-26,  
60488 Frankfurt, Tel. (069) 7601-3242

### Verlag:

Georg Thieme Verlag, Postfach 301120,  
70451 Stuttgart, Tel. (0711)8931-0,  
Fax -258, Internet <http://www.thieme.de/>,  
E-Mail [kunden.service@thieme.de](mailto:kunden.service@thieme.de)

### Anzeigen:

Manfred Marggraf (Dw. -245, Fax -470)

### Vertrieb:

Aboservice (Dw: -321)

### Erscheinungsweise:

Viermal jährlich im Februar, Mai, August,  
November Monatsmitte

### Bezugsbedingungen:

Einzelheft 15,- DM, Jahresabonnement  
46,- DM **inklusive** Mehrwertsteuer und  
Porto. Abonnements verlängern sich um  
ein Jahr, wenn nicht 6 Wochen vor  
Ablauf schriftlich gekündigt wird.  
Auslandsabo 46,- DM zzgl. Versand

Es gilt die Anzeigenpreisliste  
Nr. 13 vom 1.10.2000

### Beiträge:

Zur Publikation sind Beiträge in einfacher Ausfertigung, einschließlich reproduktionsfähiger Bildvorlagen, einzureichen an den Verlag. Die redaktionelle Bearbeitung erfolgt nach didaktischen Gesichtspunkten im Einvernehmen mit dem Autor. Artikel von Fremdautoren und Leserbriefe geben nicht immer die Meinung der Redaktion wider. – Nachdruck auch auszugsweise nur mit Genehmigung des Verlages oder der Redaktion.

### Herstellung:

Druckerei W. Kohlhammer, Stuttgart

© Copyright 2000 Georg Thieme Verlag,  
Stuttgart – New York  
ISSN 0177-4077

Auflösung zur Titelseite: Hämatom im Kolon nach Probeexzision